



# भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1

PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

पं. 20] नई दिल्ली, शनिवार, जनवरी 22, 1972/माघ 2, 1893

No. 20] NEW DELHI, SATURDAY, JANUARY 22, 1972/MAGHA 2, 1893

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation

## MINISTRY OF FOREIGN TRADE

### PUBLIC NOTICE

#### IMPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 22nd January 1972

SUBJECT.—Import of Fresh Fruits—all sorts, excluding Coconuts, Cashewnuts and Dates [S No. 21 (a) (i)/IV] from Afghanistan.

No. 10-ITC(PN)/72.—Attention is invited to Ministry of Foreign Trade Public Notice No. 93-ITC(PN)/71, dated the 31st July, 1971 for import of fresh fruits from Afghanistan.

2. Subject to the terms and conditions as laid down in the aforesaid Public Notice, it has been decided to extend the date of import upto 31st March, 1972 and to allow import of fresh fruits from Afghanistan, within the prescribed ceiling.

3. The facility of advance exports will be available only to those approved importers who have made advance exports in the prescribed ratio of 75 per cent; 25 per cent. as between traditional and non-traditional commodities and have requitted their advance exports by counter-imports in full. This facility can also be availed of by those approved importers who have not as yet made any advance exports and are finding genuine difficulty in arranging imports of fresh fruits on outright purchase basis.

4. It must be noted that the approved importers have to counter-balance their advance exports by imports by the 31st of March, 1972. Therefore, advance exports will be allowed upto the 29th February, 1972, so that there is time enough for the counter-balancing operations.

5. The approved importers who fail to fulfil their counter-balancing obligations by the 31st March, 1972, are liable to be deregistered, in addition to other penal action that may be taken against them under Import Trade Control/Exchange Control regulations.

M. M. SEN,

Chief Controller of Imports & Exports

### विदेश व्यापार मंत्रालय

### आयात व्यापार नियंत्रण

### सार्वजनिक सूचना

नई दिल्ली, 22 जनवरी, 1972

**विषय**—अफगानिस्तान से सभी प्रकार के ताजे फलों का आयात किन्तु नारियल, काजू तथा खजूरों [क्रम सं० 21 (ए) (1)/4] को छोड़ कर।

**संख्या आई० टी० सी० (पी० एन०) / 71.**—अफगानिस्तान से ताजे फलों के आयात के लिए विदेश व्यापार मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना संख्या 93 आई० टी० सी० (पी० एन०) / 71, दिनांक 31 जुलाई, 1971 को और ध्यान आकृष्ट किया जाता है।

2. उक्त सार्वजनिक सूचना में निर्धारित की गई शर्तों के अनुसार आयात की तारीख को 31 मार्च, 1972 तक बढ़ाये और निर्धारित उच्चतम सीमा के भीतर अफगानिस्तान से ताजे फलों का आयात करने की स्वीकृति देने का निश्चय किया गया है।

3. अग्रिम निर्यातों की सुविधायें केवल उन अनुमोदित आयातकों को उपलब्ध करायी जायेंगी जिन्होंने परम्परागत और गैर परम्परागत वस्तुओं के बीच 75 प्रतिशत : 25 प्रतिशत के निर्धारित अनुपात में अग्रिम निर्यात किया गया है और प्रति आयातों द्वारा अपने अग्रिम निर्यातों की प्रतिपूर्ति पूर्णरूपेण की है। यह सुविधा उन अनुमोदित आयातकों द्वारा भी उपलब्ध की जा सकती है, जिन्होंने अभी तक किसी प्रकार का अग्रिम निर्यात नहीं किया है और अफगानिस्तान से ताजे फलों का सीधे खरीद के आधार पर आयात करने की व्यवस्था करने में वास्तविक कठिनाई पा रहे हैं।

4. यह ध्यान में अवश्य रखना चाहिए कि अनुमोदित आयातकों को अपने अग्रिम निर्यातों का आयात द्वारा प्रति-संतुलन 31 मार्च, 1972 तक करना है। अतः अग्रिम निर्यातों की अनुमति 29 फरवरी, 1972 तक दी जायेगी जिससे कि प्रति-संतुलन करने के लिए पर्याप्त समय रहे।

5. वे पंजीकृत आयातक जो 31 मार्च, 1972 तक अपने प्रति-संतुलन आयातों को पूरा करने में असमर्थ रहेंगे उनका पंजीकरण समाप्त कर दिया जायेगा, इसके प्रतिरक्त उनके विरुद्ध आयात व्यापार नियंत्रण/विनियमन नियंत्रण विनियमों के अन्तर्गत अन्य दण्डात्मक कार्रवाई की जा सकती है।

एम० एम० सेन,

मुख्य नियंत्रक, आयात निर्यात।